

Ažurirano travnja 2024

## LICENCNE ODREDBE ZA MICROSOFTOV SOFTVER

### WINDOWS IOT ENTERPRISE (SVA IZDANJA)

---

**AKO ŽIVITE (ILI AKO JE VAŠE MJESTO POSLOVANJA) U SJEDINJENIM AMERIČKIM DRŽAVAMA, PROČITAJTE OBVEZUJUĆU KLAUZULU O ARBITRAŽI I ODRICANJE OD PRAVA NA ZAJEDNIČKU TUŽBU U ČLANKU 8. TO UTJEČE NA RJEŠAVANJE SPOROVA.**

**Hvala vam što ste odabrali Microsoft!**

Ovisno o tome kako ste stekli softver sustava Windows, ovo je licencni ugovor između (i) vas i proizvođača uređaja ili strane koja instalira softver i distribuira softver s vašim uređajem; ili (ii) vas i društva Microsoft Corporation (ili nekim od njezinih povezanih društava, ovisno o tome gdje živite ili koje vam je mjesto poslovanja) ako ste softver nabavili od prodavatelja. Microsoft je proizvođač uređaja za uređaje koje proizvodi Microsoft ili neko od njegovih povezanih društava i Microsoft je prodavač ako ste softver nabavili izravno od Microsofta. Ako ste korisnik količinskog licenciranja, korištenje ovog softvera podliježe vašem ugovoru o količinskom licenciranju, a ne ovom ugovoru.

Ovaj ugovor opisuje vaša prava, obveze i odredbe, na temelju kojih možete koristiti softver Windows. Pregledajte cijeli ugovor, uključujući sve dodatne licencne odredbe koje prate softver i sve povezane uvjete, jer su svi uvjeti važni i zajedno čine ovaj ugovor koji se primjenjuje na vas. Odredbe na koje upućuju poveznice možete pregledati tako da u prozor preglednika zalijepite vezu ([aka.ms/](https://aka.ms/)).

**Prihvatanjem ovog ugovora ili korištenjem softvera izražavate svoj pristanak da vas obvezuju sve odredbe i dajete privolu za prijenos određenih podataka tijekom aktivacije i tijekom uporabe softvera u skladu s izjavom o zaštiti privatnosti opisanom u članku 3. Ako ne prihvaćate odredbe ovog ugovora i ne postupate u skladu s njima, niste ovlašteni koristiti softver ili njegove značajke.** Možete se obratiti proizvođaču uređaja ili strani koja je instalirala softver ili prodavaču, ako ste softver kupili izravno, da biste saznali kakva su njihova pravila glede povrata i vratiti im softver ili uređaj u zamjenu za uplaćeni iznos sukladno tim pravilima. Morate se pridržavati tih pravila kojima se za povrat uplaćenog iznosa, ako je moguć, od vas može zatražiti da vratite softver s uređajem na kojemu je softver instaliran.

#### 1. PREGLED.

- a. **Primjena odredbi.** Ovaj ugovor primjenjuje se na softver Windows koji je predinstaliran na vašem uređaju ili koji ste nabavili od prodavatelja i sami instalirali, medije na kojima je softver isporučen (ako postoje), sve datoteke fontova, ikona, slika i zvukova koje se isporučuju sa softverom te sva Microsoftova ažuriranja, nadogradnje, dodatke ili usluge za softver, ako se na njih ne odnose druge odredbe. Također se primjenjuje na aplikacije sustava Windows koje je razvio Microsoft i koje pružaju funkcije kao što su e-pošta, kalendar, kontakti, glazba i novosti, a nalaze se u sustavu Windows osim ako se ne primjenjuju drugi uvjeti. Ako ovaj ugovor sadrži uvjete u vezi sa značajkom ili uslugom koja nije dostupna na vašem uređaju, oni se ne primjenjuju.
- b. **Dodatni uvjeti.** Ovisno o mogućnostima vašeg uređaja, kako je konfiguriran te kako ga koristite, dodatni uvjeti Microsofta i trećih osoba mogu se primjenjivati na vašu uporabu određenih značajki, usluga i aplikacija. Pažljivo ih pročitajte.
  - (i) Neke Windows aplikacije pružaju pristupnu točku za ili se oslanjaju na online usluge i na korištenje tih usluga ponekad se primjenjuju zasebni uvjeti i pravila zaštite privatnosti, kao što je Microsoftov ugovor o pružanju usluga dostupan na <https://aka.ms/msa>. Te uvjete i pravila možete vidjeti u uvjetima korištenja usluge ili postavkama aplikacije. Pažljivo ih pročitajte. Usluge možda neće biti dostupne u svim regijama.
  - (ii) Microsoft, ili proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver može uključiti dodatne aplikacije na koje će se primjenjivati zasebne licencne odredbe i pravila o privatnosti.
  - (iii) Softver može uključivati programe trećih osoba koji su vam licencirani prema ovom Ugovoru ili prema vlastitim uvjetima trećih osoba. Uvjeti licence, obavijesti i potvrde ako postoje, za programe treće strane mogu se vidjeti na C:\Windows\Help\en-US\credits.rtf.

#### 2. Prava za instalaciju i korištenje.

- a. **Licenca.** Mi ne prodajemo naš softver – mi ga samo licenciramo. Licenca za softver trajno je dodijeljena uređaju uz koji ste kupili softver. Na temelju ovog ugovora dajemo vam pravo instalirati i koristiti jedan primjerak softvera na uređaju (licencirani uređaj), sve dok postupate u skladu sa svim odredbama i

ograničenjima ovog ugovora. Ažuriranje ili nadogradnja s neoriginalnog softvera pomoću softvera od strane Microsofta ili ovlaštenih izvora vašu originalnu ili ažuriranu/nadograđenu verziju ne čini originalnom i u toj situaciji nemate licencu za korištenje softvera.

- b. Uređaj.** U ovom ugovoru „uređaj“ znači fizički hardverski sustav s internim uređajem za pohranu na kojem je moguće koristiti softver ili virtualni stroj. Hardverska particija ili blade smatra se uređajem.
- c. Ograničenja.** Proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver i Microsoft pridržavaju sva prava (kao što su prava temeljem zakona o intelektualnoj imovini) koja nisu izričito dana u ovom ugovoru te vam nisu licencirana druga prava. Radi izbjegavanja nedoumica, ova vam licenca ne daje nikakva prava te ne smijete (i nećete dozvoliti bilo kojoj drugoj osobi ili subjektu:
- (i) zasebno koristiti ili virtualizirati značajke softvera;
  - (ii) objavljivati, kopirati (osim dopuštene sigurnosne kopije), davati u najam, davati u zakup ili posuđivati softver;
  - (iii) prenositi softver (osim na način dopušten u ovom ugovoru);
  - (iv) zaobilaziti bilo kakva tehnička ograničenja softvera;
  - (v) koristiti softver kao poslužiteljski softver ili za upravljanje uređajem kao poslužiteljem, osim kako je dopušteno u odjeljku 2 (d) (iii) u nastavku; koristiti softver za pružanje komercijalnih usluga hostinga; učiniti softver dostupnim za istodobnu upotrebu za više od jednog korisnika, putem mreže, osim kako je dopušteno u odjeljku 2 (d) (vi) u nastavku; instalirati softver na poslužitelj za daljinski pristup ili upotrijebiti preko mreže; ili instalirati softver na uređaj samo za upotrebu udaljenih korisnika; pojedinačan uređaj može da bude lokalno i simultano komunikacijski povezan sa do dva operatera krajnjih korisnika;
  - (vi) vršiti obrnuti inženjering, dekompilirati ili deasemblirati softver niti to pokušati, osim i samo u mjeri u kojoj je takvo ograničenje (a) dopušteno primjenjivim pravom; (b) dopušteno licencnim odredbama koje reguliraju korištenje komponenata otvorenog koda koje mogu biti sadržane u softveru ili (c) potrebno za ispravljanje pogrešaka u bibliotekama koje su licencirane pod licencom GNU Lesser General Public License koja je sadržana u softveru i na koju on upućuje; te
  - (vii) kada koristite značajke temeljene na internetu, ne smijete koristiti takve značajke na bilo koji način na koji bi se moglo ometati njihovo korištenje od strane drugih osoba niti kako biste pokušali ostvariti neovlašteni pristup bilo kojoj usluzi, podacima, računu ili mreži ili njihovu neovlaštenu upotrebu.
- d. Scenariji višestruke uporabe.**
- (i) **Više verzija.** Ako vam je pri nabavi softvera dano više verzija (npr. 32-bitna i 64-bitna), istovremeno možete instalirati i aktivirati samo jednu od tih verzija.
  - (ii) **Više veza ili akumulirane veze.** Hardver ili softver koji koristite za multipleksiranje ili akumuliranje veza ili za smanjenje broja uređaja ili korisnika koji pristupaju softveru ili ga koriste ne smanjuje broj potrebnih licenci. Takav hardver ili softver možete koristiti samo ako imate licencu za svaki primjerak softvera koji koristite.
  - (iii) **Povezivanje uređaja.** Možete dopustiti pristup softveru instaliranom na licenciranom uređaju za najviše 20 drugih uređaja isključivo radi korištenja sljedećih značajki softvera osobne ili interne svrhe: File Services, Print Services, Internet Information Services, Internet Connection Sharing i Telephony Services. Ograničenje od najviše 20 primjenjuje se na uređaje koji pristupaju softveru neizravno putem „multipleksiranja“ ili drugih vrsta softvera ili hardvera koji akumuliraju veze. Neograničenom broju uređaja možete dopustiti pristup softveru instaliranom na licenciranom uređaju radi sinkronizacije podataka među uređajima. No ovaj stavak ne znači da imate pravo na instalaciju softvera ili korištenje primarne funkcije softvera (osim značajki navedenih u ovom stavku) na bilo kojem od tih drugih uređaja.
  - (iv) **Daljinski pristup.** Korisnici mogu pristupiti licenciranom uređaju s drugog uređaja putem tehnologija daljinskog pristupa, ali samo na uređajima koji su zasebno licencirani za korištenje istog ili novijeg izdanja ovog softvera.
  - (v) **Daljinska podrška.** Možete koristiti tehnologije daljinske pomoći za dijeljenje aktivne sesije bez dobivanja dodatnih licenci za softver. Daljinska pomoć omogućuje jednom korisniku da se izravno poveže s računalom drugog korisnika, obično radi ispravljanja problema.
  - (vi) **POS aplikacija.** Ako se softver instalira na uređaju na maloprodajnom mjestu, možete ga upotrebljavati s aplikacijom za prodajno mjesto („POS aplikacija“). POS aplikacija je softverska aplikacija koja pruža samo sljedeće funkcije: (i) obradu prodajnih ili uslužnih transakcija, snimanje i praćenje zaliha, bilježenje i/ili prijenos podataka o klijentu te izvršavanje povezanih funkcija upravljanja te/ili (ii) izravno i neizravno

informiranje klijenata o dostupnim proizvodima i uslugama. Uz softver možete koristiti druge programe pod uvjetom da drugi programi: (i) izravno podržavaju posebnu namjenu proizvođača za uređaj ili (ii) pružaju sistemske uslužne programe, upravljanje resursima ili antivirusnu ili sličnu zaštitu. Radi pojašnjenja, bankomat nije uređaj za maloprodajno mjesto.

- (vii) **Uređaji za računalstvo u oblaku.** Ako vaš uređaj koristi funkciju internetskog pregledavanja kako bi se povezao i pristupio aplikacijama smještenim u oblaku: (i) na uređaju se ne smiju lokalno izvoditi bilo kakve računalne funkcije i (ii) eventualne datoteke koje su rezultat upotrebe računalnih funkcija ne smiju se trajno pohranjivati u sustavu. „Računalne funkcije“ u smislu ovog ugovora znače korisnički ili poslovni zadatak ili proces koji izvodi računalo ili računalni uređaj. To uključuje, između ostalog, e-poštu, obradu teksta, proračunske tablice, bazu podataka, zakazivanje zadataka, pregledavanje mreže ili interneta i osobne financije.
- (viii) **Računalne funkcije.** Ako vaš sustav izvršava funkcije radne površine onda morate osigurati da se one (i) koriste samo kao podrška aplikaciji i (ii) funkcionišu samo kada se koriste s aplikacijom.

**e. Posebna namjena.** Proizvođač je izradio licencirani uređaj za posebnu namjenu. Softver smijete koristiti samo za tu namjenu.

**f. Uporaba visokog rizika.**

- (i) **UPOZORENJE: SOFTVER NIJE OSMIŠLJEN ILI NAMIJENJEN ZA UPORABU GDJE KVAR ILI GREŠKA BILO KOJE VRSTE SOFTVERA MOGU REZULTIRATI SMRČU ILI TEŽOM TJELESNOM OZLJEDOM ILI FIZIČKOM ILI EKOLOŠKOM ŠTETOM (skupno „Uporaba visokog rizika“).** Sukladno tome, morate dizajnirati i implementirati svoj hardver i softver tako da u slučaju prekida, kvara ili pogreške ili drugog kvara softvera, sigurnost ljudi, imovine i okoliša ne bude ispod razine koja je razumna, primjerena i zakonita, bilo općenito bilo za određenu industriju. Vaša uporaba visokog rizika je na vlastiti rizik.
- (ii) **Obeštećenje.** Suglasni ste se da ćete obešteti, braniti i osloboditi Microsoft od bilo kakvih potraživanja, uključujući potraživanja koja proizlaze iz bilo koje visokorizične uporabe, uključujući odvetničke naknade, u vezi s distribucijom ili uporabom Vaših uređaja, osim u mjeri u kojoj se bilo koja tvrdnja o intelektualnom vlasništvu temelji isključivo na neizmijenjenom softveru.

**3. Privatnost; Pristanak na korištenje podataka.** Vaša nam je privatnost važna. Neke značajke softvera šalju i primaju informacije prilikom korištenja tih značajki. Većinu tih značajki možete isključiti na korisničkom sučelju ili ih ne koristiti. Prihvaćanjem ovog ugovora ili korištenjem softvera pristajete na to da Microsoft prikuplja, koristi i otkriva podatke kao što je opisano u Microsoftovoj Izjavi o zaštiti privatnosti dostupnoj na <https://aka.ms/privacy>, i kao što može biti opisano u korisničkom sučelju povezanom sa značajkama softvera.

**4. Autorizirani softver i aktivacija.** Ovlašteni ste za korištenje ovog softvera samo ako ste ispravno licencirani, a softver je ispravno aktiviran originalnim ključem proizvoda ili drugom ovlaštenom metodom. Kada se povežete s internetom tijekom korištenja softvera, softver će automatski stupiti u kontakt s Microsoftom ili povezanim društvom da bi potvrdio da je softver originalan i da je licenca povezana s licenciranim uređajem. Softver možete aktivirati i ručno putem interneta ili telefona. U svakom slučaju, doći će do prijenosa određenih informacija i možda ćete morati podmiriti troškove korištenja interneta, odnosno telefona i SMS-a. Tijekom aktivacije (ili ponovne aktivacije pokrenute promjenom komponenti vašeg uređaja) softver može otkriti da je instalirani primjerak softvera krivotvoren, neispravno licenciran ili sadrži neovlaštene izmjene. Ako aktivacija ne uspije, softver će se pokušati popraviti zamjenom zlonamjerno mijenjanog Microsoftova softvera originalnim Microsoftovim softverom. Možete primiti i podsjetnike da pribavite ispravnu licencu za softver. Uspješna aktivacija nije potvrda da je softver originalan ili ispravno licenciran. Nije vam dopušteno zaobilaziti aktivaciju. Da biste odredili je li vaš softver originalan i posjedujete li valjanu licencu, pogledajte <https://aka.ms/genuine>. Određena ažuriranja, podrška i druge usluge mogu se ponuditi samo korisnicima originalnog Microsoftova softvera.

**5. Ažuriranja.** Softver povremeno provjerava postoje li ažuriranja za sustav i aplikacije te ih može preuzeti i instalirati za vas. Ažuriranja možete pribaviti samo od tvrtke Microsoft ili od ovlaštenih izvora, a Microsoft će možda morati ažurirati vaš sistem da bi vam dao ta ažuriranja. U mjeri u kojoj su automatska ažuriranja omogućena na vašem uređaju, prihvaćanjem ovog ugovora ili uporabom softvera, pristajete na primanje te vrste automatskih ažuriranja bez dodatnih obavijesti.

**6. Zemljopisna ograničenja i ograničenja izvoza.** Ako je na pakiranju softvera naznačeno zemljopisno područje, ovlašteni ste aktivirati taj softver samo na tom području. Morate i da postupate u skladu sa svim domaćim i međunarodnim izvoznim zakonima i propisima koji se primjenjuju na softver i koji obuhvataju ograničenja vezana za odredišta, krajnje korisnike i krajnju upotrebu. Za više informacija o geografskim i ograničenjima izvoza, posjetite <http://aka.ms/exporting>.

7. **Podrška proizvođača uređaja i instalatera i postupci povrata novca.** Podršku za softver zatražite od proizvođača uređaja ili strane koja ga je instalirala. Pogledajte broj za podršku koji ste dobili uz softver. Microsoft može pružiti ograničene usluge podrške za druga ažuriranja i nadopune koje ste dobili izravno od Microsofta za ispravno licencirani softver kao što je opisano na <https://aka.ms/mssupport>. Ako tražite povrat uplaćenog iznosa, obratite se proizvođaču uređaja ili strani koja je instalirala proizvod da biste saznali kakva su njihova pravila glede povrata uplaćenog iznosa. Morate se pridržavati tih pravila, koja mogu zahtijevati da vratite softver s cijelim uređajem na kojem je softver instaliran radi povrata novca.
8. **Obvezujuća arbitraža i odricanje od prava na zajedničku tužbu ako živite (ili vam je glavno mjesto poslovanja) u Sjedinjenim Američkim Državama.**

Nadamo se da nikada neće doći do spora, no ako do njega dođe, vi i mi pristajemo na to da se spor pokuša neformalno riješiti unutar 60 dana po primitku Obavijesti o sporu. Ako to nije moguće, vi i mi pristajemo na **obvezujuću pojedinačnu arbitražu koja će se voditi pred organizacijom American Arbitration Association („AAA”) prema Federalnom zakonu o arbitraži („FAA”) te smo suglasni da nećemo podizati tužbe na sudu pred sućem ili porotom.** Umjesto toga, svi sporovi rješavat će se pred neutralnim arbitrom čija će odluka biti konačna uz ograničeno pravo žalbe prema FAA. **Nisu dopuštene bilo kakve zajedničke tužbe, zajedničke arbitraže, privatni postupci državnog tužitelja, zahtjevi za javne zabrane i ni bilo kakvi drugi postupci ili zahtjevi za zabranu u kojima netko nastupa u svojstvu zastupanja. Kombiniranje pojedinačnih postupaka bez suglasnosti svih strana također nije dopušteno.** „Mi”, „naše” i „nas” uključuje Microsoft, proizvođača uređaja, stranu koja instalira softver i naše podružnice.

- a. **Obuhvaćeni sporovi – sve osim intelektualne imovine.** Pojam „spor” širok je koliko je to moguće. On uključuje sva potraživanja ili nesuglasice između vas i proizvođača uređaja ili strane koja instalira softver ili vas i Microsofta, bilo zbog softvera (ili softvera na koji se ovaj ugovor primjenjuje uključujući druge Windows aplikacije), njegove cijene, marketinga, komunikacija, vaše transakcije kupnje, naplate ili ovog ugovora, prema svakoj pravnoj teoriji uključujući ugovor, jamstvo, izvanugovornu odgovornost, zakone i propise, **osim sporova koji se odnose na provedbu ili valjanost prava intelektualnog vlasništva vas, vaših davatelja licence, nas ili naših davatelja licence.**
- b. **Slanje Obavijesti o sporu prije arbitraže.** Ako imate spor koji naši predstavnici korisničke službe ne mogu riješiti, i vi želite da pokrenete arbitražu, morate prvo da pošaljete individualiziranu Obavijest o sporu proizvođaču uređaja ili strani koja instalira poštom SAD-a s oznakom ATTN: PRAVNI ODJEL. Ako je vaš spor s Microsoftom, prvo morate poslati obavijest Microsoft Corporation s oznakom ATTN: CELA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, or submit the form electronically. Obrazac Obavijesti o sporu je dostupan na adresi <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=245499>. Popunite u cijelosti obrazac sa svim podacima koji se u njemu u traže. Mi ćemo napraviti isto ako imamo spor s vama. Bilo koja primjenjiva zastara računat će se od datuma ispravno podnesene individualizirane Obavijesti o sporu do prvog datuma na koji se može pravilno podnijeti arbitraža prema ovom Odjeljku 8.
- c. **Opcija suda za mala potraživanja.** Umjesto slanja Obavijesti o sporu, vi ili mi možemo tužiti drugu stranu sudu za sporove male vrijednosti tražeći samo individualizirani pravni lijek, sve dok postupak ispunjava zahtjeve suda za sporove male vrijednosti i ostaje individualni postupak koji traži individualizirani pravni lijek. Sud za sporove male vrijednosti mora biti u vašoj zemlji prebivališta (ili, ako je riječ o tvrtki, vašem glavnom mjestu poslovanja).
- d. **Postupak arbitraže.** AAA će provesti arbitražu po svojim Trgovačkim arbitražnim pravilima (a ako ste pojedinac i softver koristite u osobne svrhe ili u kućanstvu ili ako je vrijednost spora manja od 75.000 USD, bez obzira na to jeste li pojedinac i kako koristite softver, primjenjuju se njihova Pravila arbitraže za kupce). Dodatne informacije potražite na <https://aka.ms/adr>. **Ovaj ugovor je mjerodavan u mjeri u kojoj je u suprotnosti s bilo kojim primjenjivim pravilima AAA.** Da biste pokrenuli arbitražu, obrazac Zahtjeva za arbitražu dostupan na <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=245497> pošaljite AAA-u; i kopiju poštom pošaljite proizvođaču uređaja ili strani koja instalira softver (ili Microsoftu ako je vaš spor s Microsoftom). Obrazac mora sadržavati informacije koje se odnose na vas i vaš zahtjev. Ako je vrijednost spora 25.000 USD ili manja, sva saslušanja bit će putem telefona ili videokonferencije osim ako arbitar ne pronađe dobar razlog za održavanje osobnog saslušanja. Svako saslušanje uživo održat će se u okrugu u kojem prebivate (ili, ako ste tvrtka, u kojem vam je sjedište). Arbitar vama individualno može dodijeliti nadoknadu štete u jednakom iznosu kao i sud. **Arbitar može donijeti pravorijek o deklaratornoj ili privremenoj sudskoj zaštiti samo za vas**

**kao pojedinca kako bi se ispunilo vaše osobno potraživanje, ali ne zabranu koji bi utjecala na strane koje nisu članice ugovora.**

Arbitrar odlučuje o svim pitanjima osim o tome da sud ima isključivu ovlast: (i) odlučiti o arbitrabilnosti, kao i o formiranju, postojanju, opsegu, valjanosti i provedivosti ovog arbitražnog sporazuma; (ii) odlučiti jesu li stranke ispunile zahtjeve prije arbitraže (uključujući individualizirane obrasce Obavijesti o sporu i Zahtjeva za arbitražu); (iii) za provedbu zabrane grupnih, tužbi zastupnika, privatnih državnih odvjetnika ili kombiniranih tužbi ili postupaka, ili privremene sudske zaštite; i (iv) zabraniti arbitražni postupak ako nije u skladu s ovim ugovorom.

Ako vaša obavijest o sporu uključuje zahtjeve slične onima najmanje 24 druga klijenta, i ako vas i te druge klijente zastupaju isti odvjetnici ili odvjetnici koji međusobno koordiniraju, vi i mi se slažemo da će ti zahtjevi biti "Povezani slučajevi." Povezani slučajevi mogu se podnijeti samo u skupinama od najviše 50 pojedinačnih arbitraža odjednom, a te pojedinačne arbitraže bit će riješene na sljedeći način: (i) za prvu skupinu, svaka strana može odabrati do 25 od ovih povezanih slučajeva za podnijeti i riješiti u pojedinačnim arbitražama prema ovom Odjeljku 8; (ii) niti jedan drugi Povezani slučaj ne može se podnijeti ili procesuirati u arbitraži dok se ne riješi prva skupina od najviše 50 pojedinačnih arbitraža; i (iii) ako, nakon te prve skupine, strane ne mogu neformalno riješiti preostale Povezane slučajeve, može se podnijeti druga skupina Povezanih slučajeva, gdje svaka strana može odabrati do 25 Povezanih slučajeva koje će riješiti pojedinačne arbitraže prema ovom odjeljku 8. Ovaj proces skupnih pojedinačnih arbitraža nastavit će se sve dok strane ne riješe sve Povezane slučajeve neformalno ili kroz pojedinačne arbitraže. Sud ima isključivu ovlast za provođenje ovog stavka, uključujući i to odnosi li se na određeni skup zahtjeva, te za naređivanje podnošenja ili provedbe arbitraža koje nisu u skladu s ovim stavkom.

**e. Arbitražne naknade i plaćanja.**

- (i) **Sporovi u vrijednosti manjoj od 75.000 USD.** Proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver (ili Microsoft ako je vaš spor s Microsoftom) u najkraćem će vam roku nadoknaditi vaše troškove podizanja spora i platiti naknade i troškove organizaciji AAA i arbitru. Ako (i) spor uključuje manje od 75.000 USD; i prije pokretanja arbitraže (ii) ste se pridržavali svih predarbitražnih zahtjeva u ovom Odjeljku 8, uključujući, ako je primjenjivo, stavak Povezani slučajevi. U suprotnom, Pravila organizacije AAA upravljat će plaćanjem troškova pokretanja spora i plaćanjem naknade i troškova organizacije AAA i arbitra. Ako vam po završetku arbitraže arbitrar dodijeli više od naše posljednje pisane ponude dane prije nego što je arbitrar imenovan, proizvođač uređaja ili instalater (ili Microsoft ako je vaš spor s Microsoftom) platit će vam: (i) iznos nagrade ili 1.000 USD (što god je više); (ii) sve razumne odvjetničke naknade koje ste imali; i (iii) sve razumne troškove (uključujući naknade i troškove vještaka) koje je vaš odvjetnik imao u vezi s vašom pojedinačnom arbitražom.
- (ii) **Sporovi u vrijednosti od ili većoj od 75.000 USD.** Pravila organizacije AAA upravljat će plaćanjem troškova podizanja spora i plaćanjem naknade i troškova organizacije AAA i arbitra.

**f. Odvojivost odredbi.** Ako, nakon iscrpljivanja svih žalbi, sud utvrdi da je bilo koji dio ovog Odjeljka 8 neprovediv u pogledu bilo kojeg potraživanja ili zahtjeva za pravni lijek, tada se strane slažu da će arbitrirati sve zahtjeve i pravne lijekove koji su predmet arbitraže prije sporenja na sudu za sve preostale zahtjeve ili pravne lijekove (kao što je zahtjev za javnom pravnom mjerom zabrane, u kojem slučaju arbitrar donosi odluku o odgovornosti i pojedinačnoj olakšici prije nego što sud razmotri taj zahtjev). U suprotnom, ako se bilo koji drugi dio Odjeljka 8 utvrdi neprovedivim, ostatak će ostati na snazi (uz arbitražnu odluku izdanu prije početka bilo kakvog sudskog postupka).

**g. Microsoft kao ugovorna strana ili korisnik treća strana.** Ako je Microsoft proizvođač uređaja ili ako softver nabavite od prodavatelja, Microsoft je ugovorna strana. U suprotnom, Microsoft Corporation nije ugovorna strana, već korisnik u ime treće osobe u pogledu svih sporova između vas i proizvođača uređaja ili strane koja instalira softver riješenih neformalnim pregovorima ili arbitražom.

**9. Mjerodavno pravo.** Zakoni savezne države ili države u kojoj živite (ili one u kojoj je vaše mjesto poslovanja) mjerodavni su za sve druge zahtjeve i sporove u vezi sa softverom, njegovom cijenom ili ovim ugovorom, što obuhvaća i zahtjeve zbog povrede ugovora i zahtjeve na temelju zakona za zaštitu potrošača savezne države, zakona o nelojalnoj konkurenciji, zakona o prešutnom jamstvu, zbog stjecanja bez osnove i izvanugovorne odgovornosti, bez obzira na sukobe zakonskih načela. U Sjedinjenim Državama FAA regulira sve odredbe u vezi s arbitražom.

**10. POTROŠAČKA PRAVA, REGIONALNE VARIJACIJE.** Ovaj ugovor opisuje određena zakonska prava. Na temelju zakona važećih u vašoj državi možda imate i neka druga prava, uključujući potrošačka prava. Određena prava može

vam ustupiti i strana od koje ste kupili softver. Ovim se ugovorom ne mijenjaju ta druga prava ako zakoni vaše savezne države ili države to ne dopuštaju. Primjerice, ako ste softver nabavili u jednoj od ispod navedenih regija, ili ako se primjenjuju obavezni državni zakoni, u tom slučaju na vas se odnose sljedeće odredbe:

- a. Australija.** Pod pojmom „Ograničeno jamstvo“ podrazumijeva se izričito jamstvo koje daje Microsoft ili proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver. To se jamstvo daje uz druga prava i pravna sredstva koja možda imate prema zakonu, što obuhvaća vaša prava i pravna sredstva u skladu s jamstvima australskog Zakona o zaštiti potrošača. Ništa u ovom ugovoru ne ograničava niti mijenja ta prava i pravne lijekove. Posebice:
- (i) pravila o podršci i povratu, navedena u Članku 7, podložna su australskom Zakonu o zaštiti potrošača;
  - (ii) Potrošačeva jamstva prema australskom Zakonu o zaštiti potrošača primjenjuju se na softver za procjenu i probni softver, opisan u Članku 11(d)(i); i
  - (iii) naši proizvodi isporučuju se s jamstvima koja nije moguće izuzeti prema australskom Zakonu o zaštiti potrošača. U ovom se stavku, pojam „proizvodi“ odnosi na softver za koji Microsoft, ili proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver daje izričito jamstvo. Imate pravo na zamjenu proizvoda ili povrat novca u slučaju značajnog kvara, kao i na kompenzaciju za svaki drugi gubitak ili štetu koju je razumno bilo moguće predvidjeti. Imate pravo i na popravak ili zamjenu proizvoda ako proizvodi nisu prihvatljive kvalitete, a kvar ne predstavlja značajni kvar. Ako želite saznati više o vašim pravima prema australskom Zakonu o zaštiti potrošača, pogledajte informacije na adresi <https://aka.ms/acl>.
- b. Kanada.** Primanje ažuriranja na svom uređaju možete zaustaviti isključivanjem pristupa internetu. Ako se i kada ponovno spojite na internet, softver će nastaviti s traženjem i instaliranjem ažuriranja.
- c. Njemačka i Austrija.**
- (i) **Jamstvo.** Ispravno licencirani softver funkcionirat će kao što je opisano u Microsoftovoj dokumentaciji koju ste dobili uz softver. Međutim, proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver i Microsoft ne daju nikakva ugovorna jamstva povezana s licenciranim softverom.
  - (ii) **Ograničenje odgovornosti.** U slučaju namjere, krajnje nepažnje, potraživanja temeljena na Zakonu o odgovornosti proizvoda, kao i u slučaju smrti ili tjelesne ili fizičke ozljede, proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver ili Microsoft odgovorni su prema zakonskim propisima.
- Temeljem prethodne rečenice, proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver ili Microsoft bit će odgovorni samo za nepažnju ako proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver ili Microsoft krši takve bitne ugovorne obveze, ispunjavanje kojih omogućuje očekivanu izvedbu ovog ugovora, čija povreda bi ugrozila svrhu ovog ugovora i sukladnost s njime u koje strana može imati stalno povjerenje („kardinalne obveze“). U drugim slučajevima nepažnje, proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver ili Microsoft neće biti odgovorni za nepažnju.

**d. Ostale regije.** Pogledati <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=534978> za tekući popis regionalnih varijacija

## 11. Dodatne obavijesti.

- a. Mreže, podaci i korištenje interneta.** Neke značajke softvera i usluga kojima se pristupa softverom možda će zahtijevati pristup vašeg uređaja internetu. Na vaš pristup i korištenje (uključujući troškove) primjenjuju se uvjeti ugovora vašeg davatelja usluga mobilne telefonije ili interneta. Određene značajke softvera mogu vam pomoći da internetu pristupite učinkovitije, no izračuni korištenja koje daje softver mogu se razlikovati od mjerenja vašeg davatelja usluge. Vi ste uvijek odgovorni za (i) razumijevanje i poštivanje uvjeta svojih planova i ugovora te (ii) svih problema nastalih korištenjem ili pristupanjem mrežama, uključujući javne/otvorene mreže. Softver možete koristiti za povezivanje s mrežama i dijeljenje informacija o pristupu tim mrežama samo ako imate dopuštenje za to.
- b. Obavijesti o kodeku:**
- i. **VIDEO STANDARD H.264/AVC.** Ovaj proizvod obuhvata AVC tehnologiju kodiranja. MPEG LA LLC zahtijeva prikaz ove obavijesti:  
Ovaj je proizvod licenciran u sklopu patentnog portfelja licenci AVC za osobnu i nekomercijalnu upotrebu korisnika za (a) kodiranje videozapisa u skladu sa standardom AVC ("videozapis AVC") ili (b) dekodiranje videozapisa AVC koji je kodirao korisnik u svrhu

osobnih i nekomercijalnih aktivnosti i/ili je nabavljen od dobavljača videozapisa koji ima licencu za dobavu videozapisa AVC. Licenca se ne odobrava niti se podrazumijeva za bilo koju drugu uporabu. Dodatne informacije zatražite od tvrtke MPEG LA LLC. Pogledajte <http://www.MPEGLA.COM>.

Ova obavijest ne ograničava i ne zabranjuje korištenje proizvoda u uobičajene poslovne svrhe koje ne podrazumijevaju (i) redistribuciju proizvoda trećim osobama ili (ii) stvaranje sadržaja korištenjem tehnologija usklađenih s AVC standardom za distribuciju trećim osobama.

- ii. **Video standard VC-1.** Ovaj proizvod obuhvata VC-1 tehnologiju kodiranja. MPEG LA LLC zahtijeva prikaz ove obavijesti:

Ovaj je proizvod licenciran u sklopu patentnog portfelja licenci VC-1 za osobnu i nekomercijalnu upotrebu korisnika za (a) kodiranje videozapisa u skladu sa standardom VC-1 ("videozapis VC-1") ili (b) dekodiranje videozapisa VC-1 koji je kodirao korisnik u svrhu osobnih i nekomercijalnih aktivnosti i/ili je nabavljen od dobavljača videozapisa koji ima licencu za dobavu videozapisa VC-1. Licenca se ne odobrava niti se podrazumijeva za bilo koju drugu uporabu. Dodatne informacije zatražite od tvrtke MPEG LA LLC.

Pogledajte <http://www.MPEGLA.COM>.

Ova obavijest ne ograničava i ne zabranjuje korištenje proizvoda u uobičajene poslovne svrhe koje ne podrazumijevaju (i) redistribuciju proizvoda trećim osobama ili (ii) stvaranje sadržaja korištenjem tehnologija usklađenih s Videostandardima VC-1 za distribuciju trećim osobama.

- c. **Zaštita od zlonamjernog softvera.** Microsoft brine o zaštiti vašeg uređaja od zlonamjernog softvera. Softver će uključiti zaštitu od zlonamjernog softvera ako neka druga zaštita nije instalirana ili je istekla. Da bi se to postiglo, drugi softveri za zaštitu od zlonamjernog softvera onemogućit će se ili će se možda morati ukloniti.
  - d. **Verzije s ograničenim pravima.** Ako je verzija softvera koju ste nabavili označena ili na bilo koji drugi način određena za specifičnu ili ograničenu upotrebu, možete ga koristiti samo kako je određeno. Takve verzije softvera ne smijete koristiti za komercijalne ili neprofitne aktivnosti ni aktivnosti koje generiraju prihode.
    - (i) **Procjena.** Za korištenje u svrhu procjene (testiranje ili demonstraciju) softver ne možete prodati, koristiti u stvarnom radnom okruženju ili koristiti nakon probnog razdoblja. Bez obzira na eventualne suprotne tvrdnje u ovom Ugovoru, **probna verzija softvera pruža se „KAKVA JEST” i na tu se verziju ne primjenjuje nikakvo jamstvo, prešutno ili izričito (uključujući Ograničeno jamstvo).**
12. **Cjelovitost ugovora.** Ovaj ugovor (i licencne odredbe koje su ispisane na papiru ili druge odredbe koje su priložene uz softver, dodatke, ažuriranja i usluge koje pruža proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver ili Microsoft, a vi ih koristite) i uvjeti koji se nalaze na web-vezama navedenim u ovom ugovoru predstavljaju cjelokupan ugovor za softver i sve takve dodatke, ažuriranja i usluge (ako proizvođač uređaja ili strana koja instalira softver ili Microsoft ne pruža druge uvjete s takvim dodacima, ažuriranjima ili uslugama). Ovaj ugovor možete pregledati nakon pokretanja softvera na <https://aka.ms/useterms> ili tako da u softveru otvorite Postavke – Sustav – O sustavu. Ugovorne odredbe možete također pregledati na bilo kojoj od veza navedenih u ovom ugovoru, tako da u adresnu traku preglednika upišete URL-ove, te se obvezujete da ćete tako i postupiti. Pristajete da ćete pročitati uvjete prije korištenja softvera ili usluga, uključujući sve povezane uvjete. Razumijete da ćete korištenjem softvera i usluga prihvatiti ovaj ugovor i povezane uvjete. U ovom ugovoru nalaze se i veze s informacijama. Veze koje sadrže napomene i uvjete koji obvezuju vas i nas su:

Microsoftova izjava o zaštiti privatnosti <https://aka.ms/privacy>

Microsoftov ugovor o pružanju usluga <https://aka.ms/msa>

\*\*\*\*\*

## **NEMA JAMSTVA**

SOFTVER NA VAŠEM UREĐAJU (UKLJUČUJUĆI I APLIKACIJE) LICENCIRA SE „KAKAV JEST“. SAMI SNOSITE SVU ODGOVORNOST ZA KVALITETU I FUNKCIONIRANJE SOFTVERA, I TO DO MAKSIMALNOG OPSEGA PREDVIĐENOG LOKALNIM ZAKONOM. NE BUDE LI ISTI FUNKCIONIRAO, PREUZIMATE SVE TROŠKOVE SERVISIRANJA ILI POPRAVKA. PROIZVOĐAČ I MICROSOFT NE DAJU NIKAKVA IZRIČITA JAMSTVA NI ODREDBE ZA SOFTVER. DO OPSEGA DOPUŠTENOG LOKALNIM ZAKONOM, PROIZVOĐAČ I MICROSOFT ISKLJUČUJU SVA IMPLICIRANA JAMSTVA I UVJETE, UKLJUČUJUĆI ONA VEZANA ZA MOGUĆNOST PRODAJE, KVALITETU, PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU I NEKRŠENJE PRAVA. PREMA LOKALNOM ZAKONU MOŽDA VAM PRIPADAJU I NEKA DODATNA POTROŠAČKA ILI ZAKONSKA PRAVA KOJA OVI UVJETI NE MOGU PROMIJENITI.

PREDVIĐA LI LOKALNI ZAKON JAMSTVO, GARANCIJU ILI ODREDBU UNATOČ OVOM UGOVORU, NJIHOVO TRAJANJE OGRANIČENO JE NA 90 DANA OD DANA KUPOVINE SOFTVERA. POVRIJEDI LI PROIZVOĐAČ ILI MICROSOFT TAKVO JAMSTVO, GARANCIJU ILI ODREDBU, ISTI ĆE PO VLASTITOM IZBORU (I) BESPLATNO POPRAVITI ILI ZAMIJENITI SOFTVER ILI (II) PRIHVATITI POVRAT SOFTVERA (ILI PO VLASTITOM IZBORU POVRAT UREĐAJA NA KOJEM JE INSTALIRAN SOFTVER) I VRATITI EVENTUALNI PLAĆENI IZNOS. TO SU VAŠA JEDINA PRAVNA SREDSTVA U SLUČAJU POVREDE JAMSTVA, GARANCIJE ILI ODREDBI PREDVIĐENIH LOKALNIM ZAKONOM.

DO OPSEGA DOPUŠTENOG LOKALNIM ZAKONOM, POSTOJI LI TEMELJ ZA NAKNADOM ŠTETE, PROIZVOĐAČ ILI MICROSOFT NADOKNADIT ĆE VAM SAMO IZRAVNU ŠTETU DO IZNOSA PLAĆENOG ZA SOFTVER (ILI DO 50 USD AKO STE SOFTVER DOBILI BESPLATNO). ODRIČETE SE SVIH PRAVA DA OD RAZVOJNOG INŽENJERA APLIKACIJE TRAŽITE NAKNADU ZA BILO KAKVU DRUGU ŠTETU ILI PRAVNA SREDSTVA, UKLJUČUJUĆI IZGUBLJENU DOBIT TE IZRAVNU, POSLJEDIČNU, POSEBNU, NEIZRAVNU ILI SLUČAJNU ŠTETU, PREMA BILO KOJEM DIJELU OVOG UGOVORA ILI PREMA BILO KOJOJ TEORIJI. OVA OGRANIČENJA PRIMJENJUJU SE NA (I) SVE POVEZANO S OVIM UGOVOROM, SOFTVEROM (UKLJUČUJUĆI APLIKACIJE), UREĐAJEM, USLUGAMA, OŠTEĆENJEM ILI GUBITKOM PODATAKA, NEMOGUĆNOŠĆU PRIJENOSA ILI PRIMITKA PODATAKA, SADRŽAJEM (UKLJUČUJUĆI KOD) NA INTERNETSKIM MJESTIMA ILI PROGRAMIMA TREĆIH STRANA TE NA (II) ZAHTJEVE ZBOG POVREDE UGOVORA, JAMSTVA, GARANCIJE ILI ODREDBE; OBJEKTIVNU ODGOVORNOST, NEPAŽNJU ILI NA DRUGE IZVANUGOVORNE ODGOVORNOSTI; KRŠENJA STATUTA ILI UREDBE, NEPOŠTENO OBOGAĆIVANJE; ILI NA SVAKU DRUGU TEORIJU.

ISKLUČENJA ŠTETE I OGRANIČENJA PRAVNIH SREDSTAVA U OVOM UGOVORU VRIJEDE ČAK I AKO NEMA PRAVNIH SREDSTAVA (SOFTVER JE LICENCIРАН „KAKAV JEST“), AKO POPRAVAK, ZAMJENA ILI POVRAT NOVCA (AKO JE PREDVIĐEN LOKALNIM ZAKONOM) NIJE U POTPUNOSTI NADOKNADIO SVU ŠTETU, AKO JE PROIZVOĐAČ ILI MICROSOFT ZNAO ILI TREBAO ZNATI ZA MOGUĆNOST NASTANKA ŠTETE ILI AKO PRAVNO SREDSTVO NE ISPUNJAVA SVOJU OSNOVNU SVRHU.

Provjerite s proizvođačem je li uređaj pokriven jamstvom.